

9. jun. 1830

FAKTA

Dato:

9. jun. 1830

Sidetæl:

Dagbog A, side 13 verso

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4°

Omtalte personer:

Selma Henriette Dirckinck-Holmfeld

Idalia Frederikke Pauline Lüttichau, f.

Dirckinck-Holmfeld

Christiane Pind

Jens Christensen Pind

Christen Scheel

Trykt udgave:

Georg Nygaard: "Maleren Martinus

Rørbyes Rejsedagbog 1830",

København 1930, s. 26 (med

udeladelse af 6 linjer)

TRANSSKRIFTION

Den 9de

Veiret var i Dag forendeel Skyld i at jeg ingen lang Tour fore tog mig uden for Gaarden, efter om Formiddagen at have tegnet noget gjorde jeg om Eftermiddagen en Visite til Thieles Forpagter Her Pind¹ som er en diærv Jyde af første Kaliber, hans Datter² er gift med en Greve Schiel³ til Gammel Estrup. Her Pind er den Mand der af og til selv kan gjøre denne sin Svigersøn betydelige Presenter. – Jeg havde denne Eftermiddagen Dispute med Frøken Selma,⁴ som viiste mig at den lille Dame kan være meget paastaaelig. I en anden Samtale med begge Søstre⁵ blev jeg underrettet om Adskillige Forhold i Familien B..... som hidindtil havde været mig [overstreget: noget] gandske ubekjendte.

¹ Jens Christensen Pind.

² Christiane Pind.

³ Lensgreve Christen Scheel, der i 1826 blev gift med Christiane Pind

⁴ Selma Henriette Dirckinck-Holmfeld.

⁵ Førnævnte Selma Henriette Dirckinck-Holmfeld samt dennes søster, Idalia Frederikke Pauline Lüttichau, f. Dirckinck-Holmfeld.

deffe mindre tingene, med som du alle led for guds
da du miste julle som trost at gøre med en god hånd
at bestille. - Jeg vil bruge dem alle for storværdige
som end jeg alle kan være for fremtiden. - den 9^{de}
Marts 1700: du forandret sig. at jeg ingen lang tid
for du mig ind for Gaarden efter en derind og
som trost med, gæde jeg om eftermiddag at bestille
til Hiesles konger for det som at en derind
af første delibet, som det er en gift med en Gode
Selskab til Gaarden Estrup. In det er den anden
af og til selskab den gode konger for det derlige
forstander. - Jeg sende dem eftermiddag om Hiesles
med det som selvsom vilde mig at den lille
dum. Den var meget gæstelig. I en anden
Jantala med nogle konger blev jeg indværetteden.
Affellige konger: Familien B..... som gæstelig
selskab med mig ^{gæstelig} indværetteden den 10^{de} det
for den konger god Hiesles. med en meget der
jeg for indtast konger af konger med den konger, som
for den konger at konger indværetteden med, der jeg
gæde en konger med konger Hiesles til det som.
Lille Miraldalstet. Litteren konger for konger og
selskab konger for alle konger konger konger konger.